



БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Општина Бања Лука

ПРИМЉЕНО:		27-05-2020	
Организациона јединица	Клас. а. бр.	Клас. бр.	Редни број
US-02-13-7-167-3/18			

Sud Bosne i Hercegovine
Суд Босне и Херцеговине

Broj: S1 3 U 030700 18 U
Sarajevo, 22.05.2020. godine

Sud Bosne i Hercegovine, u vijeću za upravne sporove sastavljenom od sudija, Ljiljane Lalović, kao predsjednika vijeća, Jadranke Brenjo i Amira Kāpetanović, kao članova vijeća, uz sudjelovanje zapisničara Slađane Anđelić, u upravnom sporu tužitelja Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Srpske, ulica Trg Republike Srpske broj 1, Banja Luka, protiv rješenja broj: JN2-02-07-1-573-7/18 od 06.09.2018. godine, tuženog Ureda za razmatranje žalbi BiH, filijala Banja Luka, ulica Jovana Dučića 23/1, u upravnoj stvari javnih nabavki, na nejavnoj sjednici održanoj dana, 22.05.2020. godine, donio je sljedeću:

P R E S U D U

Tužba se odbija.

O b r a z l o ž e n j e

Osporenim rješenjem broj i datum naveden u uvodu, uvažena je kao osnovana žalba ponuđača „SIRIUS 2010“ d.o.o. Banja Luka, izjavljena protiv Odluke o dodjeli ugovora broj: C/M-404-985/18 od 02.08.2018.godine, Ugovornog organa Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srpske, u otvorenom postupku javne nabavke robe „opreme za video nadzor“ i predmet vraćen na ponovno postupanje i odlučivanje. Osporenim rješenjem poništeni su sljedeći akti zapisnik Komisije broj: 09/1-sl/18 od 30.7.2018.godine i Odluka o dodijeli ugovora broj: C/M-404-985/18 od 02.08.2018.godine, te je uvažen zahtjev za povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00KM.

Tužitelj je protiv konačnog rješenja pokrenuo upravni spor zbog pogrešne primjene Zakona o javnim nabavkama BiH i pogrešne primjene Zakona o upravnom postupku BiH. Tužbom ukazuje da je tuženi u osporenom rješenju pogrešno utvrdio odlučne činjenice odnosno da je ponuda ponuđača SIRIUS 2010 prihvatljiva, obzirom da je tužitelj u tenderskom dokumentu propisao uslove u skladu sa članom 59. Zakona o javnim nabavkama BiH pa je u tački 8.2.3. Tenderskog dokumenta, propisao da alternativne ponude nisu dozvoljene, a žalitelj Sirius 2010 je u svojoj ponudi naveo dvije cijene što tuženi nezakonito obrazlaže kao „manju računsku



26-17

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum.

2. *Chlorophyll b* (Chl *b*) is an accessory pigment that absorbs light energy in the blue and orange regions of the visible spectrum. It transfers energy to Chl *a* for photosynthesis.

3. *Carotenoids* are a group of pigments that absorb light energy in the blue and green regions of the visible spectrum. They include carotenes and xanthophylls. Carotenoids transfer energy to Chl *a* and also protect the photosynthetic apparatus from damage by excess light.

4. *Xanthophylls* are a subset of carotenoids that absorb light energy in the blue and green regions of the visible spectrum. They play a role in photoprotection and energy transfer.

5. *Phycocyanin* is a blue pigment found in cyanobacteria and some algae. It absorbs light energy in the orange and red regions of the visible spectrum and transfers energy to Chl *a*.

6. *Peridinin* is an orange pigment found in some algae. It absorbs light energy in the blue and green regions of the visible spectrum and transfers energy to Chl *a*.

7. *Zeaxanthin* is a yellow pigment found in plants and algae. It absorbs light energy in the blue and green regions of the visible spectrum and plays a role in photoprotection.

8. *Lutein* is a yellow pigment found in plants and algae. It absorbs light energy in the blue and green regions of the visible spectrum and plays a role in photoprotection.

9. *Violaxanthin* is a yellow pigment found in plants and algae. It absorbs light energy in the blue and green regions of the visible spectrum and plays a role in photoprotection.

10. *Anthocyanins* are a group of pigments that absorb light energy in the blue and green regions of the visible spectrum. They are responsible for the red, purple, and blue colors in many plants.

1 2 3

4 2 3

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

[illegible]

grešku". Naime, ovaj ponuđač nije pravilno popunio stranice 11 do 19 ponude jer nije ispravno ispunio Obrazac za cijenu ponude, Aneks 3. Tužitelj smatra da je konkretan postupak strogo formalan i da nisu dozvoljena odstupanja i pregovaranje sa ponuđačima. Osim toga, ovaj ponuđač nije pravilno numerisao ponudu odnosno u skladu sa članom 58. stav 2. Zakona o javnim nabavkama BiH. Slijedom navedenog tužitelj predlaže da sud tužbu uvaži, poništi osporeno rješenje i predmet vrati na ponovno odlučivanje a tuženog obaveže na naknadu sudske takse tužiocu.

U odgovoru na tužbu, tuženi Ured za razmatranje žalbi BiH, je predlažio da se tužba odbije kao neosnovanu. Zainteresirano lice je predložio da se tužba odbije kao neosnovana.

Sud je ispitao pravilnost i zakonitost osporenog rješenja u granicama odredbe člana 35 Zakona o upravnim sporovima BiH ("Službeni glasnik BiH", broj: 19/02. do 74/10), pa je odlučio kao u dispozitivu ove presude iz slijedećih razloga:

Konačnom odlukom tuženog, uvažena je kao osnovana žalba ponuđača „Sirius 2010“ d.o.o. Banja Luka, izjavljena protiv Odluke o dodjeli ugovora broj: C/M-404-985/18 od 02.08.2018.godine, Ugovornog organa Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srpske, u otvorenom postupku javne nabavke robe „opreme video nadzor“ i predmet vraćen na ponovno postupanje ugovornom organu. Prema obrazloženju osporenog rješenja, tuženi je ocijenio da je pogrešno utvrđenje ugovornog organa da je u svojoj ponudi žalitelj napravio propust kada je u Obrascu za cijenu ponude Aneks 3, u rubriku u kojoj je trebao upisati popust %, upisao cijenu 16.146,01KM, koja predstavlja PDV, ali je nesporno da je u obrascu pod tačkom 2. iskazan popust u PDV u iznosu od 16.146,01KM i da je ukupan iznos cijene sa PDV-om 11.125,55KM, pa time ovaj propust nije formalan niti može utjecati na ponudu u tom smislu da bude odbačena. Po ocjeni tuženog, ugovorni organ je mogao pozvati ponuđača da grešku u pisanju obrazloži odnosno pojasni. Odluku kao u dispozitivu tuženi je donio u skladu sa članom 93. stav 8. i 111. stav 1. tačka d). Zakona o javnim nabavkama BiH.

Po ocjeni ovog vijeća, osporeno rješenje je doneseno pravilnom primjenom materijalnog propisa nakon pravilnog utvrđenja odlučnih činjenica.

U skladu sa odredbom člana 68.stav 4. tačka i). Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) propisano je da je ugovorni organ dužan odbaciti ponudu ako ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Pravilnim tumačenjem navedene odredbe jasno je da je ugovorni organ dužan odbaciti ponudu koja je nepotpuna, dakle nedostaje joj neki od dokumenata ili ne ispunjava neki od zahtjeva tenderskog dokumenta. Postupak javne nabavke jeste strogo formalan postupak koji ima za cilj da se javna sredstva koriste na najefikasniji način, pri tome obaveza ugovornog organa je da omogući jednak tretman svim učesnicima postupka, bez bilo kakve diskriminacije svakog od učesnika. Zbog toga je i propisan oblik i sadržaj tenderske dokumentacije koji u sebi sadrži i tehničke specifikacije roba i/ili usluga koje su predmet javne nabavke. To znači da kada nešto zahtijeva u tenderskoj dokumentaciji, ugovorni organ dužan je to ispoštovati, jer sve što je naveo u tenderskoj dokumentaciji je obavezno u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama BiH. Međutim, ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It is a summary of the work done and the results achieved. It is a general statement of the work done and the results achieved.

2. The second part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

3. The third part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

4. The fourth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

5. The fifth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

6. The sixth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

7. The seventh part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

8. The eighth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

9. The ninth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

10. The tenth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

11. The eleventh part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

12. The twelfth part of the report deals with the work done in the various departments. It is a detailed statement of the work done and the results achieved. It is a detailed statement of the work done and the results achieved.

tražen Tenderskom dokumentacijom ali ne i određeni propust unutar dokumenta ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude. Zato je i zakonodavac u odjeljku A. Poglavlja II. Provođenje postupka javne nabavke (Kvalifikacija kandidata i ponuđača) propisao postupak provjere kvalifikacije dobavljača, tehničke i profesionalne sposobnosti dobavljača, te ostale kriterije ocjene ponude te članom 68. Zakona o javnim nabavkama propisao razloge za odbacivanje ponude.

S tim u vezi, ovo vijeće je izvršilo uvid u ponudu ponuđača Sirius2010, na strani 26 i 27 Obrasca za cijenu ponude Aneks 2. Nije sporno da je žalitelj propustio odnosno pogrešno upisao da cijenu ponude bez PDV-a u rubriku sa popustom koji je 0,00%. Međutim, iz navedenog obrasca se vidi da tužitelj nije dao popust nego daje cijena ponude 94.976,54 KM bez PDV-a, a sa PDV-om koji iznosi 16.146,01 KM ukupna cijena je 111.122,55 KM. Međutim i ovo vijeće prihvata obrazloženje osporenog rješenja jer je očito da se radi o greški koju je ovaj ponuđač napravio prilikom upisa cijena a što se jasno zaključuje i iz Aneksa 3 Obrasca u kojem je sve navedeno identično samo upisano, pravilno u rubriku koja je za to predviđena. (strana 28 ponude žalitelja). Nadalje, kako to proizilazi, ugovorni organ je u tački 9.5. tenderskog dokumenta (ispravka računskih grešaka) i sam naveo da će u slučaju razlike između cijene i ukupnog iznosa, jedinična cijena koja je navedena imati prednost. Dakle, ovo vijeće cijeni da je u Aneksu 3 jasno navedeno da žalitelj nije ponudio popust, te je evidentno da nema razlike između konačne cijene iz Aneksa 2 i Aneksa 3 te da razlog odbacivanja ponude nije mogao biti što je u rubriku Aneksa 2. greškom navedena cijena bez PDV-a (u rubriku popust %) koji popust ustvari nije ni ponuđen. U konačnici, ugovorni organ je imao mogućnost tražiti pojašnjenje od ponuđača odnosno ispravku računске greške, u svakom slučaju prije odbacivanja ponude, u skladu sa članom 17. Uputstva za pripremu modela tenderskog dokumenta i ponuda.

Nije osnovan ni prigovor tužitelja da ponuda žalitelja nije numerisana u skladu sa članom 58. Zakona, obzirom da ponuda žalitelja, izuzev prve, naslovne strane sa pečatom, jeste numerisana (83 strane ponude) na način da je obezbijeđen kontinuitet stranica i svaka strana je potpisana i ovjerena pečatom ponuđača. Takav način numerisanja je prihvaćen, i u konačnici, propisan u članu 8. Uputstva za pripremu modela tenderskog dokumenta i ponuda, koje se obavezno primjenjuje u postupcima javnih nabavki, u skladu sa članom 53. stav 4. Zakona o javnim nabavkama BiH („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14). Dakle odredbom člana 8. tog uputstva je propisano da se ponuda izrađuje na način da čini cjelinu a stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice. Kada je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem kojim se nastavlja redni broj stranice kojim završava prethodni dio. U odnosu na ovaj prigovor tužitelja po ocjeni ovog vijeća, tužena je dala zakonito i prihvatljivo obrazloženje.

To znači da je pobijano rješenje doneseno pravilnom primjenom materijalnog propisa i sadrži kratko izlaganje zahtjeva stranaka, izvedene dokaze i utvrđeno činjenično stanje, razloge koji su bili odlučujući pri ocjeni dokaza, razloge zbog kojih nije uvažen koji od zahtjeva stranaka, razloge koji s obzirom na utvrđeno činjenično stanje upućuju na onakvo rješenje kako je dato u dispozitivu i pravne propise na

[illegible]

2. The second part outlines the specific procedures for recording transactions. It details the steps involved in identifying, documenting, and verifying each transaction, ensuring that all necessary information is captured and stored securely.

3. The third part addresses the challenges associated with record-keeping, such as data loss, corruption, and unauthorized access. It provides strategies to mitigate these risks, including regular backups, secure storage solutions, and strict access controls.

4. The fourth part discusses the role of technology in enhancing record-keeping processes. It highlights the benefits of using digital tools and software to streamline data collection, storage, and retrieval, while also noting potential security concerns.

5. The fifth part concludes by emphasizing the ongoing nature of record-keeping and the need for continuous improvement. It encourages organizations to regularly review and update their record-keeping practices to adapt to changing requirements and technological advancements.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

2. Once the problem is identified, the next step is to define the objectives and goals of the project. This helps to clarify what needs to be achieved and provides a clear direction for the work.

3. The third step is to develop a plan or strategy to address the problem. This involves breaking down the problem into smaller, manageable tasks and determining the resources and timeline needed to complete them.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves putting the strategy into action and monitoring progress to ensure that the project is on track.

5. The final step is to evaluate the results of the project. This involves assessing the outcomes against the objectives and goals and identifying any lessons learned for future projects.

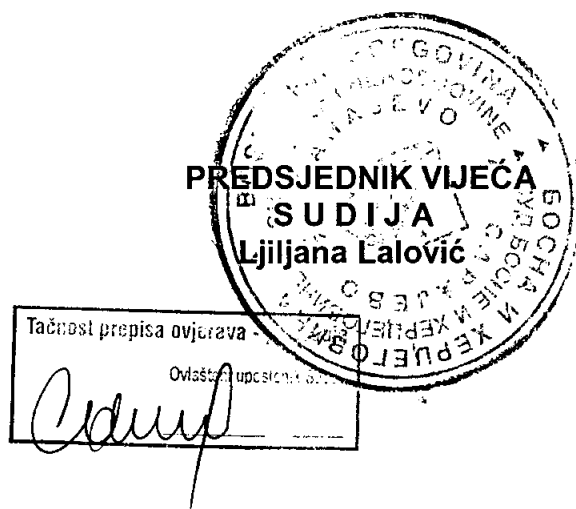
1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

osnovu kojih je riješena upravna stvar (član 200. stav 2. Zakona o upravnom postupku BiH).

Kako je tužba tužitelja odbijena kao neosnovana, u skladu sa odredbom člana 61. Zakona o upravnim sporovima BiH („Službeni glasnik BiH“ broj: 19/02 do 74/10) ne pripadaju mu ni potraživani troškovi sudske takse. Odluku kao u dispozitivu presude vijeće je donijelo primjenom odredbi člana 37. stav 2. Zakona o upravnim sporovima BiH.

ZAPISNIČAR
Sladana Anđelić



THE
...
...
...

...

...

...

...

...